

مجموعۂ تصاویر

COLLECTION
DE COSTUMES

171

۶۲-۶۳ سال ۱۲۸۵ قمری
۶۲-۶۳ سال ۱۲۸۵ قمری

ALB. 171/1

Med/mouat teqavir (Collection de costumes).



الحاج قوتل

ANCTA COTENA BEY

برادر شاه سلطان عثمان

OSMAN KHAN, CASI 17th SULTAN
DE L'EMPIRE OTTOMAN

قوتل

QUTER ALI

ALB. 171/2



Medjmaat Teqavir (Collection de costumes)

دانا سقا الشریفه انالی
CHEF DES ENNUQUES NÔRS
HOMME DE CONFIANCE DU SULTAN

سلطان محمود خان
SULTAN MAHMOUD
KHAN GAZÎ H.

سلحدار آغا
PORTE GRÈVE

باشچو قندار آغا
1^{ER} VALET DE
CHAMBRE DU SULTAN

Maglimoual teçavir (Collection de costumes).



شاطر
EXÉCUTEUR DES
HAUTES ŒUVRES

بشر شاطرلار
EXÉCUTEUR EN CHEF
DES HAUTES ŒUVRES

صددراعظم
حکومت
GRAND VIZIR

قوجي كينناپارلار
LIEUTENANT DES
PORTES DU PALAIS

چاواڭ بچه لار
OFFICIER D'ORDRE
EN CHEF

ALB. 171/4

Madjmuat tecavir (Collection de costumes).



باشیوقدار

PAVLET DE CHAMBRE
DU GRAND CHEF
DE LA RELIGION

مدرسین اعلیٰ

PROFESSEUR EN CHEF
DES
SÉMINAIRES TURCS

شیخ الاسلام

GRAND CHEF DE LA RELIGION
ET
GRAND JUGE

و قایع افندی

GREFFIER
DU
CHEIKH OUSMAN

ALB. 141/5

Medjmulat isçavir (Collection de costumes).



ایچ اوغلاواویشی

CHEF
DES PAGES

عاطله جاویشی

OFFICIER DU
DÉTACHEMENT
D'YDE GALATA

نرسانه باش جاویشی

CHEF DES OFFICIERS D'ORDRE
DES BUREAU
DE L'AMIRALITÉ

قوراد باشا
حضررتلی

GRAND AMIRAL

باشا باش جاویشی

CHEF DES OFFICIERS
D'ORDRE ATTACHÉ
AU GRAND AMIRAL

مریوق کچک سیریا
چیراق جاویشی

OFFICIER DE MARINE
DU DÉTACHEMENT
DIT DES MARINS RUS

سیرلاق

MARIN
DU COT
DÉTACHEMENT

ALB.171/6

Medjmuai teçavir (Collection de costumes).



باتال قيمان
INTERPRETE
DE LA
SUBLIME PORTE

دولاجنيه سليري
AMBASSADEUR
EUROPEEN

رئيس المكاتب
CHIEF DES BUREAUX DIPLOMATIQUES,
REMPLISSANT LES FONCTIONS DE
MINISTRE GE. L'EXTERIEUR

شاه الحبيبي
AMBASSADEUR
DE
BOUHARA

رجع افاسي
VALET DE BUREAU
DE LA
SUBLIME PORTE

ALB. 171/7

Alteimosaî leqavir (Collection de costumes).



تشریف آفرین

INTRODUCTEUR DES PERSONNES
APPELÉES AUPRÈS DU SULTAN ET
HAUTS FONCTIONNAIRES DE L'EMPIRE

روایت کننده

LIEUTENANT DES AFFAIRES
DE L'EMPIRE AUPRÈS
DU GRAND VIZIR

تشریف آفرین

INTRODUCTEUR

منشی اوله حق و بیگانه خلدت

OFFICIER INVESTITEUR
DES TITRES DONNÉS
PAR LE SULTAN

منشی اوله حق و بیگانه خلدت

FONCTIONNAIRE RECEVANT
UN TITRE

ALB. 171/3

Mod. mouat teçavir (Collection de costumes).



ALB.171/3



ALB. 171/10

Medjmuat teçavir (Collection de costumes).



باشچوقدارغا
M^{re} VALET DU CONTRÔLEUR
GÉNÉRAL DES
FINANCES

دفتردار افندي
CONTRÔLEUR GÉNÉRAL
DES
FINANCES

دفتر اسرار افندي
DÉPOSITAIRE
DES
ARCHIVES

نشا بنو افندي
GRAND DIGNITAIRE
CHARGÉ DE TRACER
LES CHIFFRES DU SULTAN

مديرخانه امین افندي
DIRECTEUR
DE LA
MONNAIE.

ALB 171/11

Medjmuat teçavir (Collection de costumes).



سركنت الای وارش وارش
SERGENT ATTACHE
AU SERVICE DE
LA SUBLIME PORTE

چاولر باشی اغا
CHIEF DES HUSSEINS
DE LA
COUR OTTOMAN

نیکانچی
VICE-CHANCELLER
CHIEF DES DEPTES DES
DE LA PORTE, CONFERENCE

چاکشورچی
CHIEF DE
BUREAU

ALB. 171/12

16

Medjmuat teçavir (Collection de costumes).



سلام‌آگاهی
OFFICIER CHARGÉ DE RÉPONDRE
AUX SALUTATIONS DU GRAND
VIZIR

مقدم‌آگاهی
INTRODUCTEUR

خف‌خانه‌آگاهی
CHEF DU VESTIAIRE

هم‌شورآگاهی
POVALET DE CHAMBRE

19

ALB.17H/13

Madjmourai taçevir (Collection de costumes).



قواس باشی
EXÉCUTEUR DES FAUTES
DISCIPLINAIRES

تاتار
TATARE PORTEUR
DES
LETTRES

وزیر تاتار الخاسی
CHEF DES TATARES
PORTEUR DES LETTRES
DU GRAND VIZIR

وزیر اوقاف و خیرات
مآثر و میراث
MAÎTRE DE CÉRÉMONIES
DES VIZIRS

ALB. 171/14

Medjmuai teçavir (Collection de costumes).



باش فلقه جرایما
CHEF DU DÉTACHEMENT
DES HOMMES CHARGÉS
D'INDRIGER LES PEINIS CORPORAELLES

ساله باشی و قدارى
COMMISSAIRE
DE
POLICE

وزیر باشی و قدارى
CHEF DE LA POLICE
DES VIZIRS

قولا و قدارى
HOMME APPARTENANT
ALA POLICE SECRETE

باش قلا و قدارى
GUIDE OUVRANT LA MARCHÉ
DANS LES
CÉRÉMONIES

ALB.171/15

Medjma'at ta'avir (Collection of costumes)



اندرونه همایون ایچ اغالار

اندرونه همایون دیلجی

Enderun Humayoun İCH-AGHALAR
Pages de l'intérieur du Palais.

DJUDJE Enderun Humayoun DILGİSİ
Nain du Palais Maitre du Palais (Page)

ALB. 17116

afedjmoval taçavir (Collection de costumes).

HELVETIA
KOSTUMERIE



خمبارادی

KHOUMBARADJI.
Bombardiers.

ALB. 171/17

Medjmuat tecavir (Collection de costumes).



اوسيه سفاكس فرقه نوللغجي باش فرقه نوللغجي

LA DISTRIBUTION DE LA COUPE (du Serasker de Guebre)
 BACH-KARAKOULOUCHEOU KARAKOULOUCHEOU ORTA-SAKASSI
 Maréchal en chef (l'officier) Maréchal Porteur d'eau (officier)

Medineti teçevir (Collection de costumes).



شرباز نفوس — نظام جدید نفوس — شوباز نفوس — اکر قالیانلیسی

FENRI CALPAKLISI CHOUHAPÁ NÉVÉRI NIZAMÍ DİEDD NÉVÉRI CHOUHAPÁ NÉVÉRI
Soldat de la Réforme Soldat (Makhar) Soldat (Makhar de l'armée) Soldat (Makhar de l'armée)

ALB. 171/19

Medjmul teçavir (Collection de costumes)



ملا باشی
EXÉCUTEUR
DES
HAUTES ŒUVRES

ملا باشی
CHIEF DU DÉTACHEMENT
DES PRÊTRES DE
HAUTES ŒUVRES

ملا باشی
GENDARME CHARGE
D'EMPECHER COUVERTURE
DES MAÎSONS DE TOLÉRANCES

ملا باشی
MUSSEIER CHARGE
DE LIRE LA SENTEUSE
AUX CONDAMNÉS

ملا باشی
GENDARME SPÉCIALEMENT
CHARGE DE RECHERCHER
LES VOLEURS

ALB. 171/21

Medjnouni teqbir (Collection de costumes).



قره قوللقچى

CARA COULOUKTJOU.
Chasseur du 31^e Bataillon

اوسطه

DUSTA
Officier sup. (jeune de cérémonie)

قره قوللقچى

CARA COULOUKTJOU
Chasseur du 33^e Bataillon

17

Medjroubi tchavli. (Collection costumes).



شاطر بوسندجي عيخان مير بابا جيس عيخان ترة قوللجي

Dyabekane CARA-COULOUKTCHI

Garde de la salle d'Armes.

Dyabekane TCHORBADJISSI

Colonel des Armesiers

BOSTANDJI

Garde du Pal. Imp. d'Andrinople

CHATIR

Courrier

AL6.171/23

Madjma'at taqavir. (Collection de costumes).



ایچ اولون باش
MAJMA'AT DES CENEMES

باش چاق
GRAND CHEF
DE MUSIQUE

بدرین باش
JOUER
DE TROMBON

ایچ اولون باش
PREMIER MAÎTRE
DES CORNEMES

ساز و نواز
JOUER DE NAKARA
COURTE SUITE DE TROMBON

مهر باش
CHEF
DE MUSIQUE

باش چاق
CHIEF
DE MUSIQUE

سویلا باش
CHIEF
DE CHANSON

Medjmonat teçavir (Collection de costumes).



صالح نغری

نوبتچی

حاکم ایضا

SALMA NEFERI
Saldara de Police (Patrouille)

NOBETCHI
Aide de Camp du Lieut. Général

HASSEKI AGA
Messager du Palais (Officier)

ALB. 171/25

Medjmaoui tchavir (Collection de costumes).



قولله نيفري كيتزلي اوده باشي قولله بارقداش

KOULOUK NEFERI
Maitre de Corps de Garde

KETZELI
Officier principal du 1^{er} Régiment

ODE BASCHI
Chef de Chambre

KOULOUK BARIKADARI
Sergent-Major de Corps de Garde

23

ALB. 171/24

Mechroui teçevir (Collection de costumes).



یول حاسری

چوحدار

بولک آغاسی

YOL HASSEKI.
Inspecteur des rues.

TCHOHADAR.
Sergent du Com. du Corps de Garde.

BEULUK-AGASI.
Comm. d'un Corps de Garde.

26 resum.

ALB.171/26

28

بانتة بارباروسه خير الدين ياشا مشهور لعل الله يحفظه

Bataille navale. Barbarousse Hairredine contre Andrea Doria



25

171